

MARKTGEMEINDE NATURNS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Rathausstraße 1
39025 Naturns BZ

Tel. +39 0473 671211
Fax +39 0473 671212



www.naturns.eu
info@naturns.eu

COMUNE DI NATURNO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Via Municipio 1
39025 Naturno BZ

Steuer-/MwSt. Nr. – Cod. fisc./Part. IVA: 00449290212
naturns@legalmail.it (zertif. E-mailadresse)

Friedhofsordnung der Gemeinde Naturns

Regolamento Cimiteriale di Naturno

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14
vom 04.03.2002

Approvato con delibera del consiglio comunale n. 14
del 04.03.2002

Abgeändert mit Beschlüsse des Gemeinderates

Nr. 83 vom 21.12.2006
Nr. 07 vom 28.01.2008
Nr. 49 vom 20.09.2010
Nr. 55 vom 18.11.2013
Nr. 47 vom 23.11.2020

Modificato con delibere del consiglio comunale

Nr. 83 vom 21.12.2006
Nr. 07 vom 28.01.2008
Nr. 49 vom 20.09.2010
Nr. 55 vom 18.11.2013
Nr. 47 vom 23.11.2020

In dieser Verordnung verwenden wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente regolamento viene utilizzata la forma maschile. Questa comunque include sempre anche la forma femminile.

I - Einleitung

Art. 1 Baugeschichte

Der Friedhof im Hauptort der Gemeinde Naturns wurde im Jahr 1931 erbaut. Im Jahr 1975 wurde er erweitert.

Die zweite Erweiterung wurde im Jahr 2006 abgeschlossen.

II – Allgemeine Bestimmungen

Art. 2 Sitz

1. Der Friedhof im Hauptort der Gemeinde Naturns ist Eigentum der Gemeinde Naturns mit Sitz in Naturns, Rathausstraße Nr. 1.

Er liegt auf den Grundparzellen 539/2, 539/6 und 539/12 K.G. Naturns.

2. Er untersteht den geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Zivilrechtes und des Kirchenrechtes.¹

Art. 2 / bis

3. Das Ossarium und eine gemeinschaftliche Aschennische ist auf der Gp. 539/12 im neuen Friedhof vorhanden.

4. Die Verstreuung der Asche innerhalb des Friedhofs ist im vorgesehenen Aschenfeld erlaubt.

5. Für das gemeinschaftliche Gedenken an die Verstorbenen ist der Bereich des Friedhofes vorgesehen.

Art. 3 Friedhofskommission

1. Die Führung des Friedhofes obliegt einer eigenen vom Gemeindevausschuss eingesetzten Friedhofskommission.

2.² Diese setzt sich wie folgt zusammen:

- vier durch den Gemeinderat gewählte Vertreter
- dem zuständigen Referenten beratende Mitglieder:
- Dekan
- Amtsarzt

3. Der/ Die Vorsitzende wird vom Gemeinderat ernannt.

4.. Die Friedhofskommission ist ermächtigt, Fachleute beizuziehen.

5. Die Amtsdauer der Friedhofskommission ist identisch mit der Amtsperiode des Gemeinderates.

Die Friedhofskommission bleibt bis zu deren Neubestellung durch den Gemeindevausschuss im Amt.

6. Die Kommissionsmitglieder erhalten ein Sitzungsgeld. Die Höhe wird vom

I - Introduzione

Art. 1 Storia di costruzione

Il cimitero nel capoluogo di Naturno fu costruito nell'anno 1931. Nell'anno 1975 è stato ampliato.

Il secondo ampliamento è stato concluso nell'anno 2006.

II – Principi generali

Art. 2 Sede

1. Il cimitero è di proprietà del Comune di Naturno con sede a Naturno, via municipio n. 1.

Il cimitero è costruito sulle p.f. 539/2, 539/6 e 539/12 C.C. Naturno.

2. La gestione del cimitero è regolata dalle vigenti norme di legge contenute nel Codice Civile e nel diritto canonico.¹

Art. 2 / bis

3. L'Ossario e la nicchia cineraria comune sono situate sulla p.f. 539/12.

4. La dispersione delle ceneri all'interno del cimitero è consentita nell'apposita area cineraria.^{1j}

5. Per la commemorazione dei defunti da parte della comunità è predisposta l'area del cimitero.²

Art. 3 Commissione cimiteriale

1. La gestione e l'amministrazione del cimitero sono affidate ad un'apposita commissione cimiteriale nominata dalla Giunta comunale.

2.³ Essa è così composta:

- quattro membri designati dal Consiglio Comunale
- l'assessore competente
- due consulenti:
- Il Decano
- L'Ufficiale Sanitario

3. Il/ La presidente viene nominato/a dal Consiglio Comunale.

4. In aggiunta ai suddetti membri la commissione può cooptare ulteriori esperti.

5. La durata in carica della commissione cimiteriale coincide con quella del Consiglio Comunale.

La commissione stessa continua ad esercitare le proprie funzioni fino alla nomina della nuova commissione da parte della Giunta comunale.

¹ bürgerliches Gesetzbuch, Totenpolizeigesetz usw. - Codice civile, regolamento di polizia mortuaria ecc.

² Absatz 2 und 3 abgeändert mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 47 vom 23.11.2020

³ Comma 2 e 3 modificato con delibera del Consiglio comunale del 23.11.2020

Gemeindeausschuss mit der Ernennung der Kommission festgelegt.

7. Schriftführer der Friedhofscommission ist der/die zuständige Beamte/in der Gemeinde.

Art. 4

Aufgaben der Friedhofscommission

1. Die Aufgabe der Friedhofscommission ist die Überwachung der genauen Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen und der Friedhofsordnung.
2. Sie schlägt dem Gemeindeausschuss die für die Gräber festzusetzenden Gebühren vor. Sie gibt zu allen auftretenden Friedhofsangelegenheiten ihr Gutachten ab.
3. Sie arbeitet Richtlinien für die Gestaltung der Grabstätten aus, die vom Gemeinderat genehmigt werden.

III - Ordnungsvorschriften

Art. 5

Allgemeine Grundsätze

1. Die Friedhofsverwaltung sorgt dafür, dass vom Friedhof alles ferngehalten wird, was der Würde des Ortes nicht entspricht.

Die Besucher haben sich daher ruhig und der Würde des Ortes entsprechend zu verhalten und den Anweisungen des Friedhofspersonals Folge zu leisten.

2. Die Ausstattung der Gräber ist als Privateigentum zu respektieren.

Im Friedhof ist insbesondere nicht gestattet:

- a) Das Mitnehmen von Tieren (ausgenommen Blindenhunde);
- b) Das Befahren der Wege mit Fahrzeugen aller Art (ausgenommen Kinderwagen und Rollstühle);
- c) Das Rauchen, Lärmen und Spielen;
- d) Das Verteilen von Druckschriften, die nicht kirchlichen Zwecken dienen;
- e) Das Feilbieten von Waren jeder Art;
- f) Das Ablegen der Abfälle (Blumen, Pflanzen, Kerzen usw.) an anderen als dafür vorgesehenen Behältern. Zur Ablagerung von Abfällen sind eigene Stellen mit Mülltonnen vorgesehen;
- g) Die Verwendung von Kunstblumen und unpassenden Gefäßen für das Aufstellen von Blumen;
- h) Überflüssige Schmutz- und Lärmentwicklung durch Handwerker;
- i) Demonstrationen.

Art. 6

Pflichten der Konzessionsinhaber

1. Durch die ständige Pflege der Gräber und der ganzen Friedhofsanlage soll den Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahrt, dem Besucher aber ein trostvoller Ort der Ruhe und Besinnung geboten werden.
2. Die Konzessionsinhaber einer Grabstätte sind verpflichtet, für eine würdige und

6. Ai membri della commissione cimiteriale spetta un'indennità di presenza nella misura deliberata dalla Giunta comunale.

7. Le funzioni di segretario della commissione cimiteriale vengono esercitate dal dipendente comunale addetto.

Art. 4

Attribuzioni della commissione cimiteriale

1. La commissione cimiteriale cura l'osservanza delle norme di legge e delle disposizioni contenute nel presente regolamento.
2. La commissione stessa propone alla giunta comunale le tariffe cimiteriali. In generale definisce un attestato su tutte le questioni aventi attinenza con la gestione del cimitero.
3. La commissione stabilisce i criteri ed emette le direttive concernenti la sistemazione delle tombe, i quali vengono approvati dal Consiglio Comunale.

III – Norme Particolari

Art. 5

Principi generali

1. L'amministrazione cimiteriale provvede che dal cimitero venga tenuto lontano tutto ciò che sia incompatibile con la dignità e col decoro del luogo.

I visitatori devono tenere un comportamento confacente alla dignità del luogo e devono rispettare le istruzioni del personale cimiteriale.

2. L'addobbo dei sepolcri è da rispettare come proprietà privata.

Nel cimitero non è permesso:

- a) portare con sé degli animali (tranne cani guida per ciechi);
- b) percorrere i sentieri con veicoli di ogni tipo (eccetto carrozzine e sedie a rotelle);
- c) fumare, far rumore e giocare;
- d) distribuire stampati che non servono a scopi religiosi;
- e) vendere merce di ogni tipo;
- f) depositare i rifiuti (fiori, piante, candele ecc.) in luoghi che non siano quelli appositi. Per i varie tipi di rifiuti sono a disposizione i relativi contenitori.
- g) Portare fiori sintetici ed usare vasi e oggetti non adatti a contenere fiori;
- h) Eseguire lavori che creano rumore e sporczia inutili;
- i) Organizzare dimostrazioni.

Art. 6

Obbligo dei titolari di concessioni cimiteriali

1. La costante cura delle tombe e dell'intero complesso cimiteriale costituisce manifestazione di riverenza e di ricordo nei confronti dei defunti ed offre ai visitatori un luogo di quiete e di raccoglimento.
2. I titolari di concessioni cimiteriali sono tenuti a

geschmackvolle Gestaltung der Grabstätte zu sorgen.

3. Die Bepflanzung der Gräber ist nach der Beerdigung vorzunehmen. Die Grabstätte ist bis spätestens 12 Monate nach der Beisetzung der Leiche mit einem Grabmal zu versehen und bis Ablauf der Konzession ordnungsgemäß instand zu halten.

4. Die Angehörigen müssen das Grabmal nach Ablauf der Konzession entfernen; bei Nichtentfernung innerhalb einer angemessenen Frist kann die Friedhofsverwaltung die Entfernung des Grabmales auf deren Kosten veranlassen.

concorrere nella sistemazione dignitosa e decorosa del sepolcro.

3. La messa a dimora di piante sulle tombe deve essere eseguita dopo la tumulazione. Entro 12 mesi dalla sepoltura la tomba deve essere sistemata decorosamente e mantenuta tale fino alla scadenza della concessione.

4. Dopo la scadenza della concessione i familiari sono tenuti a rimuovere la lapide. Qualora non venga ottemperato alla diffida a provvedervi entro un congruo termine, l'amministrazione cimiteriale disporrà in proprio la rimozione a spese dei familiari.

IV – Allgemeine Bestattungsvorschriften

Art. 7 Allgemeine Vorschriften

1. Die Beerdigung von Leichen oder Urnen darf erst vorgenommen werden, wenn die zuständige Behörde hierfür den Erlaubnisschein ausgestellt hat.

2. Die Beerdigung hat nach den ortsüblichen Gepflogenheiten zu erfolgen, welche von der Gemeinde den Angehörigen des/der Verstorbenen zur Kenntnis gebracht werden. Bei Abweichung gilt Art. 19 dieser Verordnung.

3. Sowohl bei Beerdigungen als auch bei Exhumierungen einer Leiche müssen die sanitären Bestimmungen eingehalten werden.

IV – Disposizioni generali di sepoltura

Art. 7 Principi generali

1. La sepoltura di cadaveri o la sistemazione di urne possono aver luogo solo previo rilascio della relativa autorizzazione da parte delle autorità competenti.

2. I funerali si svolgono secondo le usanze locali ed il comune informa i familiari del defunto delle relative modalità. In deroga vale l'art. 19 di questo regolamento cimiteriale.

3. Sia in caso di un funerale che dell'esumazione di una salma devono essere rispettate le disposizioni sanitarie.

V – Grabstätten

Art. 8 Anrecht auf Beerdigung

1. Das Recht auf Beerdigung im Friedhof von Naturns steht in den vom Art. 50 des D.P.R. Nr. 285² vom 10.09.1990 vorgesehenen Fällen zu.

2. Der Bürgermeister oder der/die beauftragte Referent/in kann auf dem Gemeindefriedhof auch die Bestattung jener Personen erlauben, die in der Gemeinde Naturns geboren sind und in der Gemeinde selbst eine bestimmte Zeit ihres Lebens wohnhaft waren oder durch verwandtschaftliche Beziehungen bis zum zweiten Grad mit in der Gemeinde ansässigen Personen verbunden sind. Auch vom Ehepartner/Schwiegermutter/Schwiegervater.

3. Für die Umschreibung von Gräbern gilt die Reihenfolge laut Art. 11 dieser Verordnung.

4. Anrecht auf Beisetzung im Familiengrab

V – Luoghi di sepoltura

Art. 8 Diritto di sepoltura

1. Il diritto di sepoltura nel cimitero di Naturno è regolato dall'articolo 50 del D.P.R. 10-09-1990, n. 285².

2. Il Sindaco o l'assessore delegato può autorizzare la sepoltura di persone che sono nate nel comune di Naturno e che hanno abitato per un periodo nel comune o che sono in relazione di parentela fino al secondo grado con persone residenti a Naturno. Anche del/della coniuge/la suocera/ il suocero.

3. Per la voltura dei luoghi di sepoltura vale l'ordine dell'art. 11 di questo regolamento cimiteriale.

4. Il diritto di sepoltura nel luogo di sepoltura familiare viene riconosciuto anche a persone

² Fußnote – Text des Art. 50

In den Friedhöfen müssen aufgenommen werden, sofern nicht ein anderer Bestimmungsort gewünscht wird:

- a) Leichen von Personen, die im Gemeindegebiet gestorben sind, unabhängig vom Wohnsitz zu Lebzeiten;
 - b) Leichen von Personen, die außerhalb der Gemeinde gestorben sind, aber zu Lebzeiten dort den Wohnsitz hatten;
 - c) Leichen von Personen, die zu Lebzeiten nicht in der Gemeinde den Wohnsitz hatten und außerhalb der Gemeinde gestorben sind, aber das Beerdigungsrecht in einem privaten Grab im Friedhof der Gemeinde haben;
 - d) Die Tot – Geborenen und Fehlgeburten laut Art. 7;
 - e) Die sterblichen Überreste der obgenannten Personen;
- Nei cimiteri devono essere ricevuti quando non venga richiesta altra destinazione:
- a) i cadaveri delle persone morte nel territorio del comune, qualunque ne fosse in vita la residenza;
 - b) i cadaveri delle persone morte fuori del comune, ma aventi in esso, in vita, la residenza;
 - c) i cadaveri delle persone non residenti in vita nel comune e morti fuori di esso, ma aventi diritto al seppellimento in una sepoltura privata esistente nel cimitero del comune stesso;
 - d) i nati morti ed i prodotti del concepimento di cui all'art. 7;
 - e) i resti mortali delle persone sopra elencate.

haben auch in eheähnlicher Beziehung lebende Personen und deren Kinder.

Art. 9 Gräberarten

1. Der Friedhof hat folgende Gräberarten:
 - a) Familiengräber in den Arkaden
 - b) Familiengräber in den Freiflächen und an der Wand
 - c) Einzelgräber in den Freiflächen
 - d) Urnengräber in den Freiflächen
2. Bei den Arkadengräbern beinhaltet die Konzession die Bodenfläche und die Mauerwand; nicht inbegriffen ist das Dach, die Mauer zwischen den Gräbern, die Säulen und die Decke.
3. Die Ausmaße der Gräber und der Abstand zum Nachbargrab müssen genauestens eingehalten werden; dafür ist der Lageplan der Friedhofsanlage maßgebend.

Art. 10 Ausmaße der Gräber

1. Die einzelnen Grabstellen sind nummeriert und haben folgende Ausmaße:
 - Einzelgrab: Länge 2,20 m - Breite 1,20 m - Tiefe 2,20 m
 - Familiengrab in der Freifläche und an der Wand: Länge 2,20 m - Breite 2,40 m - Tiefe 2,20 m
 - Familiengrab in den Arkaden: Länge 2,20 m – Breite 2,40 m – Tiefe 2,20 m
 - Urnengrab: Länge 0,60 m – Breite 0,60 m
2. Die Gräber zur Bestattung von Personen über 10 Jahren müssen an der tiefsten Stelle die Länge von 2,20 m und eine Breite von 0,80 m aufweisen und müssen wenigstens 0,50 m voneinander getrennt sein. Für jede Grabstelle ist somit eine Fläche von 3,50 m² zu berechnen.
3. Die Wege zwischen den Gräbern dürfen den Raum, der für die Aufnahme der Leichen bestimmt ist, nicht besetzen, sondern müssen entlang der Trennungslinie von 0,5 m angelegt sein und mit Entwässerungsanlagen zwecks Ableitung der Oberflächenwasser von den Grabstellen ausgestattet werden.
4. Die Gräber für die Bestattung von Kindern unter 10 Jahren müssen an der tiefsten Stelle eine mittlere Länge von 1,50 m und eine Breite von 0,50 m aufweisen und müssen wenigstens 0,50 m voneinander getrennt sein. Man muss deshalb durchschnittlich eine Fläche von 2 m² für jede Grabstelle berechnen.
5. Nach erfolgter Versenkung des Sarges muss jedes Grab in der Weise wieder zugeschüttet werden, dass die an der Oberfläche entfernte Erde rings um den Sarg und die aus der Tiefe des Grabes geschöpfte Erde an die Oberfläche gelangt.
6. Jede Grabstelle muss bis zur Errichtung des Grabmales mit einem Zeichen (z.B. Holzkreuz) versehen werden, auf welchem Name und Zuname des Verstorbenen und das Datum des Todes anzuführen sind.

conviventi in una relazione more uxorio e i loro figli.

Art. 9 Tipi di tombe

1. Il cimitero dispone dei seguenti tipi di tombe:
 - a) Tombe di famiglia sotto le arcate
 - b) Tombe negli spazi aperti e a parete
 - c) Tombe singole negli spazi aperti
 - d) Tombe urna negli spazi aperti
2. Per le tombe sotto le arcate la concessione comprende la superficie dell'area e la corrispondente parte della parete del muro, ad eccezione del tetto, dei muri fra le tombe, delle colonne e della volta.
3. Devono essere rigorosamente osservate le misure delle tombe e le distanze fra le stesse, come previsto dalla planimetria del cimitero.

Art. 10 Dimensione dei sepolcri

1. I singoli sepolcri sono numerati e hanno le seguenti dimensioni:
 - Sepolcro singolo: lunghezza m 2,20 – larghezza m 1,20 – profondità m 2,30,
 - Sepolcro familiare negli spazi aperti e a parete: lunghezza m 2,20 – larghezza m 2,40 – profondità m 2,20
 - Sepolcro familiare sotto le arcate: lunghezza m 2,20 – larghezza m 2,40 – profondità m 2,20
 - Tomba urna: lunghezza 0,60 m – larghezza 0,60 m
2. Le fosse per inumazione di cadaveri di persone di oltre dieci anni d'età debbono avere nella loro parte più profonda (a m 2) la lunghezza di m 2,20 e la larghezza di m 0,80 e debbono distare l'una dall'altra almeno m 0,50 da ogni lato. Si deve perciò calcolare per ogni posto una superficie di mq 3,50.
3. I vialetti fra le fosse non potranno ricadere nello spazio destinato all'accoglimento delle salme, ma devono essere tracciati, lungo il percorso delle spallette di m 0,50 che separeranno fossa da fossa, e saranno provvisti di sistemi di scolo destinati a convogliare le acque meteoriche lontano dalle fosse d'inumazione.
4. Le fosse per inumazione di cadaveri di fanciulli di età sotto i 10 anni debbono avere nella parte più profonda (a metri 2) una lunghezza media di m 1,50, larghezza di m 0,50 e debbono distare di almeno m 0,50 da ogni lato. Si deve perciò calcolare in media una superficie di mq due per ogni inumazione.
5. Ciascuna fossa, dopo che vi sia stato deposto il feretro, deve essere colmata in modo che la terra scavata alla superficie sia messa attorno al feretro e quella affiorata dalla profondità venga alla superficie.
6. Ogni fossa deve essere contraddistinta da cippo (per esempio crocifisso in legno) costituito da materiale resistente all'azione disgregatrice recante nome e cognome del defunto e data di morte.

Art. 11 Grabkonzession

3

1. Familiengräber können nur solche Personen erhalten, welche über eine Familie mit Wohnsitz in Naturns verfügen.

2.

a) Familiengräber in den Arkaden: Das Grabrecht bei den bestehenden Arkadengräbern im alten Teil des Friedhofes verfällt nach Ablauf der bestehenden Konzessionen bzw. sobald die Stammfamilie erlischt. Neue Konzessionen werden für die Dauer von 10 Jahren nach dem Beerdigungstag vergeben.

Die Konzession kann auf Antrag für weitere 10 Jahre verlängert werden.

b) Familiengräber in den Freiflächen: Bei den Familiengräbern in den Freiflächen verfällt das Grabrecht nach 10 Jahren nach der ersten Beerdigung, oder sobald die Stammfamilie erlischt.

Die Konzession kann auf Antrag für weitere 10 Jahre verlängert werden.

c) Einzelgräber: Die Einzelgräber haben ein Grabrecht von mindestens 10 Jahren nach dem Beerdigungstag. Die Konzession kann auf Antrag für weitere 10 Jahre verlängert werden.

d) Urnengräber: Die Urnengräber haben ein Grabrecht von 10 Jahren. Die Konzession kann auf Antrag für weitere 10 Jahre verlängert werden.

3. Die Übertragung des Grabrechtes an Dritte ist verboten.

Die Vormerkung von Gräbern zu Lebzeiten ist nicht möglich.

4. Wird die Konzession nicht verlängert, so kann die Friedhofsverwaltung frei über das Grab verfügen.

5. Bei Nichtbezahlung der Jahresgebühr, Nichtbetreuung des Grabes, sowie in anderen Fällen von Missachtung der Friedhofsordnung wird das Grabrecht entzogen, wenn trotz schriftlicher Aufforderung seitens der Friedhofsverwaltung dieser nicht innerhalb eines Monats nachgekommen wird.

6. Nachfolge für Familien- und Einzelgräber, Urnengräbern: Die Konzession für alle Familiengräber/Einzelgräber/Urnengräber kann nur auf Familienmitglieder der direkten Linie (Großeltern, Kinder, usw.) sowie auf die jeweiligen Ehepartner / Lebenspartner übertragen werden.

Nach dem Tod des Konzessionsinhabers hinterlegt ein erbberechtigtes Familienmitglied innerhalb von 12 Monaten eine Eigenerklärung, mit welcher der Nachfolger für die Familiengrabstätte/Einzelgrabstätte bestimmt wird.

7. Umschreibung Grabstätte: Die Grabkonzession kann auf Antrag des Konzessionsinhabers auch auf andere Angehörige umgeschrieben werden. Bei Ableben des Konzessionsinhabers erfolgt die

Art. 11 Concessione di tombe

3

1. Tombe di famiglia spettano esclusivamente a persone con famiglia residente a Naturno.

2.

a) Tombe di famiglia sotto le arcate: Le concessioni delle tombe di famiglia sotto le arcate scadono dopo la scadenza della concessione esistente oppure quando si estingue la famiglia originaria.

Le nuove concessioni delle tombe scadono dopo 10 anni dal giorno della prima tumulazione.

Su richiesta la concessione può essere rinnovata per un ulteriore periodo di anni 10.

b) Tombe di famiglia negli spazi aperti: Le concessioni delle tombe di famiglia negli spazi aperti scadono dopo 10 anni dalla prima tumulazione oppure quando si estingue la famiglia originaria.

Su richiesta la concessione può essere rinnovata per un ulteriore periodo di anni 10.

c) Tombe singole: Le concessioni delle tombe singole scadono dopo 10 anni dalla prima tumulazione. Su richiesta la concessione può essere rinnovata per un ulteriore periodo di anni 10.

d) Tombe urne: Le tombe urne hanno un diritto di sepolcro di 10 anni. La concessione può essere prolungata per altri 10 anni.

3. Il trasferimento della concessione a terzi è proibito.

Non è ammessa la prenotazione di una tomba prima che si sia verificata il decesso.

4. Ove la concessione non venga rinnovata, l'amministrazione cimiteriale può liberamente disporre della relativa tomba.

5. Nel caso di mancato pagamento del diritto annuo o qualora non venga provveduto alla cura della tomba ed in caso di trasgressione alle norme regolamentari, la concessione verrà revocata, ove gli interessati non adempiano ai propri obblighi entro un mese dalla diffida scritta loro notificata.

6. Successione nella titolarità della concessione di tombe familiari e singole, urna: La concessione per le tombe familiari e singole e urna può essere trasmessa a membri familiari in linea diretta (nonni, figli, ecc.) come a coniugi / conviventi.

Dopo la morte dell'intestatario della concessione un membro della famiglia avente diritto alla successione deposita entro un anno una dichiarazione sostitutiva, con la quale viene determinato il successore per la tomba familiare/tomba singola.

7. Voltura sepolcro: Su domanda del proprietario di concessione la concessione di tomba può essere trascritta anche su altri parenti; Alla morte

³ Fußnote für Arkadengräber mit unbegrenzter Dauer: Die Konzessionen haben eine begrenzte Dauer. Konzessionen für die Arkadengräber, die vor dem Inkrafttreten des D.P.R. 21. Oktober 1975 Nr. 803 mit einer unbegrenzten Dauer ausgestellt wurden, behalten diese Dauer bei.

Per Tombe sotto le arcate con durata illimitatamente: Le concessioni hanno una durata limitata. Concessioni per le tombe sotto le arcate che sono state rilasciate prima di entrare in vigore del D.P.R. 21. Ottobre 1975, n. 803 sono state rilasciate con durata illimitatamente e mantengono questa durata.

Umschreibung aufgrund des Antrages eines Angehörigen.

Art. 12
Grabzuweisung

1. Bei einem Todesfall ersuchen die Angehörigen die Gemeindeverwaltung um die Zuweisung einer Grabstelle. Der Bürgermeister oder der/die beauftragte Referent/in bestimmt die Zuweisung aufgrund der von der Kommission festgelegten Richtlinien.

VI – Grabgestaltung

Art. 13
Errichtung von Gräbern – Gestaltung

1. Die Errichtung von Grabmälern, Einfriedungen, Einfassungen und sonstigen baulichen Anlagen oder deren Änderung ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Friedhofsverwaltung gestattet. Dieselbe ist berechtigt, Anordnungen über Material, Art und Größe der Grabmäler und der Einfriedungen zu treffen.

2. Ohne Genehmigung errichtete Anlagen und Grabstätten können jederzeit von der Friedhofsverwaltung auf Kosten des Zuwiderhandelnden entfernt werden.

3. Grabgestaltung: Vor der Errichtung oder Änderung eines Grabmales muss der Friedhofsverwaltung eine genaue Zeichnung in zweifacher Ausfertigung vorgelegt werden mit folgenden Angaben:

- a) Vor – und Zuname des Erstellers mit Angabe der genauen Anschrift;
- b) Vor – und Zuname des Lieferanten des Grabmales mit genauer Anschrift;
- c) Genaue Maße des Grabmales mit Angabe der Breite, Höhe und Stärke Grabsteines;
- d) Genaue Angabe des Materials und der Verarbeitungsart;

Im Zweifelsfalle hört der Bürgermeister oder der/die beauftragte Referent/in die Friedhofskommission an.

VII – Leichenkapelle

Art. 14
Aufbahrung der Verstorbenen

1. Als Aufbahrungsort dient die Leichenkapelle neben der Pfarrkirche St. Zeno.
Die Leichenkapelle ist Eigentum der Pfarrei St. Zeno Naturns und wird von dieser verwaltet.

VIII – Friedhofsgebühren

Art. 15
Friedhofsgebühren

1. Die Friedhofskommission legt dem Gemeindevorstand alljährlich innerhalb 31. Oktober einen Vorschlag zur Festsetzung der Friedhofsgebühren vor.

2. Für folgende Dienste werden Gebühren erhoben:

del proprietario di concessione la trascrizione avviene a causa di domanda di un parente;

Art. 12
Assegnazione di tombe

1. All'atto del decesso i familiari chiederanno all'amministrazione comunale l'assegnazione di un sepolcro. Il Sindaco o l'assessore delegato ne determina l'assegnazione in base alle norme stabilite dalla Commissione cimiteriale.

VI – Sistemazione delle tombe

Art. 13
Lavori di sistemazione

1. Lavori di sistemazione di tombe, l'erezione di lapidi, la realizzazione di recinti, di bordure e l'esecuzione di interventi edilizi nonché la modifica delle opere suddette sono subordinati all'autorizzazione scritta da parte dell'amministrazione cimiteriale. In tale sede l'amministrazione stessa è autorizzata ad impartire disposizioni in ordine ai materiali da impiegare, al tipo ed alle dimensioni delle lapidi e delle recinzioni.

2. Opere eseguite senza la prescritta autorizzazione possono essere rimosse in qualsiasi momento dall'amministrazione cimiteriale con spese a carico del contravventore.

3. Aspetto delle tombe: Prima dell'inizio dei lavori di sistemazione di tombe o di modifica delle relative opere l'interessato è tenuto a presentare all'amministrazione cimiteriale un disegno particolareggiato in duplice esemplare contenente le seguenti indicazioni:

- a) nome e cognome ed indirizzo di colui che esegue i lavori;
- b) nome e cognome ed indirizzo del fornitore della lapide;
- c) le misure precise della lapide con indicazione della larghezza, dell'altezza e dello spessore della medesima;
- d) indicazioni precise in ordine ai materiali da impiegare ed al tipo di lavorazione.

In caso di dubbio il Sindaco o il/la assessore/ssa ascolta la commissione cimiteriale.

VII – Cappella mortuaria

Art. 14
Deposito di osservazione

1. La cappella San Zeno è a disposizione come camera ardente.

La cappella mortuaria è proprietà della parrocchia San Zeno e viene amministrata dalla stessa.

VIII – Tasse e diritti cimiteriali

Art. 15
Tasse e diritti

1. Entro il 31 ottobre di ogni anno l'amministrazione cimiteriale fa pervenire alla giunta comunale la proposta relativa alla determinazione delle tasse e dei diritti cimiteriali.

2. Sono a pagamento i seguenti servizi:

- Konzessionsgebühren für Einzel- und Familiengräber;
- Jahresgebühren für Einzel – Familiengräber;
- Gebühr für die Einäscherung
- Gebühr für die Bestattung

3. Die Einhebung der Jahresgebühren erfolgt jährlich durch die Gemeinde. Die Konzessionsgebühren sind auf das Konto der Gemeinde beim Schatzmeister zu überweisen.

4. Für die Zwangseinhebung finden die Bestimmungen für die Einhebung der direkten Steuern Anwendung.

IX Pflege des Friedhofes

Art. 16 Pflege und Ordnung auf dem Friedhof

1. Der Konzessionsinhaber ist verpflichtet, sowohl für die Pflege als auch für die Bepflanzung der Grabstätte zu sorgen und welke Blumen und Kränze zu entfernen und in die vorgesehene Mülltonne zu werfen.

2. Die Gemeinde pflegt den Rasen und die Wege des Friedhofes.

Art. 17 Feuerbestattung

1. Der Wille feuerbestattet zu werden, kann von der betroffenen Person:

a) beim Standesamt der Wohnsitzgemeinde schriftlich hinterlegt werden,

b) testamentarisch verfügt werden,

c) durch die Mitgliedschaft in einer entsprechenden anerkannten Vereinigung zum Ausdruck gebracht werden, gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. b) des D.L.H. vom 17.12.2012, Nr. 46.

2. Besteht keine testamentarische Verfügung und keine andere ausdrücklich auf die verstorbene Person zurückzuführende Willensäußerung gilt der Wille des Ehepartners bzw. der nächsten Verwandten im Sinne der Landesbestimmungen. Der Wille des Ehepartners oder der nächsten Verwandten, die verstorbene Person feuerzubestatten, wird über einen Antrag auf Ermächtigung der Feuerbestattung bekundet, der dem Standesamt der Gemeinde, in der sich der Todesfall ereignet hat oder in jenem der letzten Wohnsitzgemeinde des Verstorbenen, übermittelt wird. Der Antrag erfolgt gemäß den Vorschriften von Art. 38 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000, Nr. 445.

3. Die Willenserklärung gemäß Absatz 1, Buchstabe a) oder die Änderung derselben wird vom Standesamt dem Meldeamt der Wohnsitzgemeinde baldmöglichst mitgeteilt.

4. Im Falle eines Wohnsitzwechsels innerhalb des Landes Südtirol teilt das Meldeamt der Abwanderungsgemeinde dem Meldeamt und dem Standesamt der Einwanderungsgemeinde die Information über das Vorhandensein der genannten Willenserklärung schriftlich mit. Bei Wohnsitzwechsel in eine Gemeinde außerhalb

- Concessioni cimiteriali per la tomba familiare e singola;
- canone annuo di concessione per tombe singole – familiari;
- Tasse per la cremazione;
- Tasse per la sepoltura;

3. La riscossione delle tasse annuali avviene a cura del comune, mentre i restanti diritti dovranno essere versati direttamente presso la tesoreria comunale.

4. Per le riscossioni coattive trovano applicazione le norme per la riscossione delle imposte dirette.

IX Cura del cimitero

Art. 16 Cura e disciplina sul cimitero

1. I titolari della concessione sono responsabili della cura della tomba e delle piante che la adornano. Fiori e ghirlande disseccati devono essere allontanati e buttati negli appositi contenitori.

2. Il comune provvede alla manutenzione del suolo e dei vialetti del cimitero.

Art. 17 Cremazione

1. La volontà di voler essere cremato può essere espressa dalla persona interessata:

a) per iscritto presso l'ufficio dello stato civile del comune di residenza

b) disposto per testamento

c) attraverso l'iscrizione ad un'apposita associazione riconosciuta di cui all'art. 3, comma 2, lett. b) del D.P.P. 17.12.2012, n. 46.

2. In mancanza della disposizione testamentaria o di altra manifestazione di volontà espressamente riconducibile al defunto, vale la volontà del coniuge ovvero della coniuge ovvero la volontà del parente più prossimo ai sensi delle disposizioni provinciali. La volontà del coniuge o del parente più prossimo di cremare la persona defunta è manifestata tramite un'istanza di autorizzazione alla cremazione da far pervenire all'ufficio di stato civile del comune di decesso o del comune di ultima residenza del defunto. All'istanza si applica quanto previsto dall'art. 38 del Decreto del Presidente della Repubblica 28.12.2000, n. 445.

3. La manifestazione di volontà di cui al comma 1, lettera a) o la modifica della stessa viene comunicata dall'ufficio dello stato civile all'ufficio anagrafe il più presto possibile.

4. In caso di cambio di residenza all'interno della Provincia Autonoma di Bolzano l'ufficio anagrafe del comune di emigrazione comunica per iscritto all'ufficio anagrafe e all'ufficio di stato civile del comune di immigrazione se sussiste una manifestazione di volontà in merito alla cremazione. In caso di cambio di residenza in un

des Landes Südtirol, gelten die Bestimmungen, welche die Feuerbestattung am neuen Wohnort regeln.

5. Die Ermächtigung zur Feuerbestattung wird vom Bürgermeister der Gemeinde, in welcher der Todesfall eingetreten ist, unter Berücksichtigung der Willenserklärung nach denn Absätzen 1 und 2 und nach Erhalt der Bescheinigungen gemäß Art. 3, Abs. 1 des D.L.H. vom 17.12.2012, Nr. 46, ausgestellt. Der Bürgermeister ermächtigt die Feuerbestattung in seiner Eigenschaft als Standesbeamter.

6. Mangelt es an für Grabstätten ausgewiesenen Zonen, erteilt die Gemeinde die Ermächtigung zur Feuerbestattung der sterblichen Überreste der beerdigten oder beigesetzten Leichen gemäß den für die Feuerbestattung vorgesehenen Verfahren, sobald der vorgeschriebene Rotationszeitraum verstrichen ist und nach Zustimmung der Verwandten gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, oder bei Desinteresse derselben, nach Ablauf von dreißig Tagen ab Veröffentlichung des diesbezüglichen Hinweises auf der Anschlagtafel der betreffenden Gemeinde.

Art. 18

Bestimmung der Asche

1. Die Asche kann unter Berücksichtigung des Willens des Verstorbenen aufbewahrt oder verstreut werden.

2. Die Art und Weise der Aufbewahrung der Asche gemäß den Artikeln 16 und 17 dieser Verordnung wird, bei Fehlen einer Willensäußerung, die auf die verstorbene Person zurückgeführt werden kann, von den Angehörigen des Verstorbenen bestimmt.

3. Die Verstreuung der Asche ist gemäß Artikel 411 des Strafgesetzbuches jedenfalls nur dann zulässig, wenn eine ausdrückliche Willenserklärung der verstorbenen Person vorhanden ist.

Art. 19

Aufbewahrung der Asche in Urnennischen

1. In einer Urnennische können, sofern der Platz vorhanden ist, auch mehrere Urnen beigesetzt werden. Dabei müssen die Verstorbenen derselben Familie oder eheähnlichen Gemeinschaft angehört haben.

2. Die Urnennischen können auch für die Aufnahme von Gebeinen oder Überresten aus Krematorien nach allfälligen Exhumierungen in Konzession gegeben werden.

3. Eine Nische ist im Sinne von Art. 80 des D.P.R. vom 10.09.1990, Nr. 285 als gemeinschaftlicher Aschenraum für die fortdauernde Aufbewahrung der Asche jener Verstorbenen bestimmt, die diese Art der

comune che si trova al di fuori della Provincia Autonoma di Bolzano vigono le disposizioni che regolano la cremazione nel luogo di nuova residenza.

5. L'autorizzazione alla cremazione è rilasciata dal sindaco del comune di decesso nel rispetto della manifestazione di volontà di cui ai commi 1 e 2 e dopo l'acquisizione dei certificati di cui all'art. 3 comma 1 del D.P.P. 17.12.2012, n. 46. Il sindaco autorizza la cremazione in qualità di ufficiale dello stato civile.

6. In caso di insufficienza di aree dedicate alla sepoltura, il comune, trascorso il prescritto periodo di rotazione, autorizza la cremazione dei resti mortali delle salme inumate o tumulate, previo assenso dei parenti in base ai principi del codice civile o, in caso di disinteresse degli stessi, decorsi trenta giorni dalla pubblicazione dell'apposito avviso all'albo pretorio del comune, secondo le procedure previste per l'autorizzazione alla cremazione.

Art. 18

Destinazione delle ceneri

1. Le ceneri possono nel rispetto della volontà della persona defunta essere conservate o disperse.

2. Le modalità di conservazione delle ceneri ai sensi degli articoli 16 e 17 di questo regolamento sono in caso di mancanza di una manifestazione di volontà della persona defunta stabilite dai congiunti della stessa.

3. La dispersione delle ceneri è ammessa ai sensi dell'art. 411 c.p. solamente se sussiste una espressa manifestazione di volontà in tal senso da parte della persona defunta.

Art. 19

Conservazione delle ceneri tramite tumulazione in nicchie per urne cinerarie

1. In una nicchia cineraria è possibile la sepoltura anche di più urne, a condizione che vi sia sufficientemente spazio. Le persone defunte devono essere appartenute alla stessa famiglia o convivenza *more uxorio*.

2. Le nicchie cinerarie possono anche essere date in concessione per raccogliere ossa o eventuali resti da crematori in seguito ad eventuali esumazioni.

3. Ai sensi dell'art. 80 del D.P.R. 10.09.1990, n. 285 una nicchia è destinata a cinerario comune per la conservazione delle ceneri per le quali sia stata espressa la volontà del defunto di scegliere tale forma di perpetua conservazione dopo la cremazione oppure per le quali i familiari del

Aufbewahrung gewünscht haben oder um deren Asche sich die Angehörigen nicht kümmern.

Art. 20

Aufbewahrung der Asche durch Erdbestattung

1. Die Grabstätte eines Urnen-Feldgrabs einschließlich der Einfassung und des Grabmals hat ein Ausmaß von 60 cm x 60 cm. Der Abstand zwischen den Grabstätten beträgt 40 cm und die Urne muss mit einer Schicht von mindestens 40 cm Erde bedeckt sein. Für die Gestaltung der Grabstätte gilt soweit vereinbar Art. 13 dieser Verordnung. Die Konzessionsgebühr für die Bestattung in einem Urnen-Feldgrab entspricht jener für die Bestattung in einer Urnennische.

2. Die Urne, die in einem gewöhnlichen Feldgrab für die Erdbestattung von Särgen bestattet wird, muss mit einer Schicht von mindestens 40 cm Erde bedeckt sein. Die Konzessionsgebühr entspricht einem Vielfachen jener, die für die Bestattung einer Leiche in einem Feldgrab geschuldet ist. Die Konzessionsdauer ist in diesem Fall gleich jener für die Urnen-Feldgräber.⁴ Dieses Feldgrab steht für die gesamte Dauer der Konzession nicht mehr für die normale Erdbestattung einer Leiche zur Verfügung.

3. In das Urnen-Feldgrab oder das gewöhnliche Feldgrab können, wenn der Platz vorhanden ist, auch mehrere Urnen beigesetzt werden. Dabei müssen die Verstorbenen derselben Familie oder eheähnlichen Gemeinschaft angehört haben.

Art. 21

Aufbewahrung der Asche durch Übergabe an einen Verwahrer

1. Jede Person, Körperschaft oder Vereinigung, die die verstorbene Person zu Lebzeiten frei gewählt hat, kann Verwahrer der Aschenurne sein.

2. Der Standesbeamte der letzten Wohnsitzgemeinde des Verstorbenen ermächtigt, unter Berücksichtigung des von der verstorbenen Person zu Lebzeiten geäußerten Willens, die Aufbewahrung der Asche durch Übergabe an einen Verwahrer.

3. Der Standesbeamte stellt dem Verwahrer eine Ermächtigung aus, welche den Vor- und Zunamen der verstorbenen Person und des Verwahrers sowie die Angabe der endgültigen Bestimmung der Aschenurne enthält. Die Ermächtigung gilt als einziges Begleitdokument für den Transport der Asche. Der Standesbeamte der Wohnsitzgemeinde der verstorbenen Person vermerkt in einem eigenen Register die persönlichen Daten des Verwahrers

defunto non abbiano provveduto ad altra destinazione.

Art. 20

Conservazione delle ceneri tramite inumazione

1. La tomba per l'inumazione in campo aperto di urne inclusa la bordatura e il monumento funerario ha le dimensioni di 60 cm x 60 cm. Lo spazio tra le tombe ammonta a 40 cm e l'urna dev'essere coperta da uno strato di terra di almeno 40 cm. Per l'allestimento della tomba si applica in quanto compatibile l'art. 13 del presente regolamento. Il canone di concessione per la sepoltura in una urna in una tomba per l'inumazione in campo aperto di urne corrisponde a quello dovuto per la sepoltura di urna in una nicchia per urne cinerarie.

2. L'urna sepolta in una comune tomba in campo aperto per feretri dev'essere coperta con uno strato di terra di almeno 40 cm. Il canone di concessione dovuto corrisponde a un multiplo di quello dovuto per la sepoltura di una salma in una tomba in campo aperto. La durata della concessione corrisponde a quella prevista per le tombe per l'inumazione in campo aperto di urne.²³ Questa tomba in campo aperto non è utilizzabile per la inumazione di salme per tutta la durata della concessione.

3. In una tomba per l'inumazione in campo aperto di urne e in una tomba per l'inumazione in campo aperto di feretri è possibile la sepoltura anche di più urne, a condizione che vi sia sufficientemente spazio. Le persone defunte devono essere appartenute alla stessa famiglia o convivenza *more uxorio*.

Art. 21

Conservazione delle ceneri tramite affidamento ad un soggetto affidatario

1. Qualunque persona, ente o associazione scelta liberamente dal defunto quand'era in vita può essere soggetto affidatario dell'urna cineraria.

2. L'ufficiale di stato civile del comune di ultima residenza della persona defunta autorizza la conservazione delle ceneri tramite affidamento dell'urna ad un soggetto affidatario, tenendo conto della volontà espressa dalla persona defunta quando questa era in vita.

3. L'ufficiale dello stato civile rilascia all'affidatario dell'urna un'autorizzazione, recante il nome ed il cognome della persona defunta e del soggetto affidatario, nonché la destinazione finale dell'urna cineraria. L'autorizzazione vale quale unico documento di accompagnamento per il trasporto delle ceneri. L'ufficiale dello stato civile del comune di residenza della persona defunta annota in un apposito registro i dati personali dell'affidatario e

⁴Mit der Erhöhung der Konzessionsgebühr und der langen Konzessionsdauer soll bezweckt werden, dass übliche Feldgräber möglichst selten für die Aufbewahrung von Urnen verwendet werden. Dies wird vor allem durch die Sperrung des gewöhnlichen Feldgrabes für die Erdbestattung einer Leiche für die gesamte Konzessionsdauer ermöglicht.

und der verstorbenen Person. Wird die Adresse an der die Aschenurne aufbewahrt wird geändert, ist dies vom Verwahrer dem Standesbeamten der Gemeinde, die die Ermächtigung zur Verwahrung ausgestellt hat, mitzuteilen.

4. Der Verwahrer oder dessen Erben können gemäß den Bestimmungen von Artikel 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 17.12.2012, Nr. 46 auf die Verwahrung der Aschenurne verzichten.

Art. 22 **Verstreuerung der Asche**

1. Die Verstreuerung der Asche ist nur bei Bestehen einer entsprechenden ausdrücklichen Willenserklärung der verstorbenen Person zulässig und muss auf die Art und Weise erfolgen, die von der verstorbenen Person gewünscht wurde. Hat sich die verstorbene Person nicht über die Art und Weise der Verstreuerung der Asche geäußert oder kann die Verstreuerung aufgrund der geltenden Bestimmungen nicht auf die gewünschte Art und Weise erfolgen, bestimmen die in Art. 9, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 19.01.2012, Nr. 1 angegebenen Personen, in der dort angeführten Reihenfolge, über die Art und Weise der Verstreuerung der Asche.

2. Zum Zwecke der Verstreuerung der Asche ist der entsprechende Behälter gemäß Art. 18 dieser Verordnung der Person in Verwahrung zu geben, welche die Verstreuerung der Asche vornehmen soll.

3. Die Verstreuerung der Asche muss vom Standesbeamten der Gemeinde, in der die Verstreuerung erfolgt unter Berücksichtigung des Bestattungsrechts nach Art. 5 dieser Verordnung, ermächtigt werden.

4. Die Verstreuerung der Asche kann innerhalb des Friedhofs erfolgen und zwar:

- a) in dem eigens hierfür vorgesehenen Bereich;
- b) in einem Feldgrab, mittels Erdbestattung eines biologisch abbaubaren Gefäßes, das die Asche aufnimmt; das erdbestattete Gefäß muss mit einer Schicht von mindestens 40 Zentimeter Erde bedeckt sein.

5. Die Verstreuerung der Asche durch Erdbestattung in einem Feldgrab unterliegt einer Konzessionsgebühr, die im Verhältnis zu jener, die für die gewöhnliche Bestattung einer Leiche in einem Feldgrab geschuldet ist, vermindert wird. Das Feldgrab, in dem ein Aschengefäß zur Verstreuerung erdbestattet worden ist, unterliegt einer Ruhefrist von 1 Jahr. Nach Ablauf der Ruhefrist steht das Feldgrab wieder für neue Bestattungen zur Verfügung.

6. Die Verstreuerung der Asche ist außerdem, unter Einhaltung eines Mindestabstandes von zweihundert Metern zu Ortschaften und bewohnten Gebieten im Sinne der

della persona defunta. Nel caso in cui il luogo di custodia dell'urna viene modificato l'affidatario ha l'obbligo di comunicare all'ufficiale dello stato civile del comune che ha disposto l'affidamento il nuovo indirizzo.

4. L'affidatario o i suoi eredi possono rinunciare all'affidamento dell'urna secondo le disposizioni di cui all'art. 6 del Decreto del Presidente della Provincia 17.12.2012, n. 46.

Art. 22 **Dispersione delle ceneri**

1. La dispersione delle ceneri è ammessa solamente in caso di sussistenza di un'espressa manifestazione di volontà in tal senso da parte della persona defunta e deve avvenire con le modalità scelte dalla persona defunta. Nel caso in cui la persona defunta non si sia espressa sulle modalità di dispersione delle ceneri oppure le modalità di dispersione scelte contrastino con le disposizioni vigenti, saranno le persone indicate all'art. 9, comma 2 della Legge provinciale 19.01.2012, n. 1 nell'ordine ivi indicato a scegliere le modalità di dispersione delle ceneri.

2. Al fine della dispersione delle ceneri dev'essere affidato ai sensi dell'art. 18 di questo regolamento il relativo contenitore alla persona che provvederà alla dispersione delle ceneri.

3. La dispersione delle ceneri dev'essere autorizzata dall'ufficiale dello stato civile del comune in cui avverrà la dispersione, tenendo conto del diritto di sepoltura di cui all'art. 5 di questo regolamento.

4. La dispersione delle ceneri è consentita all'interno del cimitero:

- a) in aree a ciò appositamente destinate;
- b) in una tomba in campo aperto mediante interrimento di un contenitore in materiale biodegradabile destinato ad accoglierle; il contenitore interrato dev'essere coperto con uno strato di terra di almeno 40 cm.

5. La dispersione delle ceneri tramite inumazione è sottoposto al pagamento di un canone di concessione, che è ridotto rispetto a quello dovuto per la sepoltura di una salma in una tomba in campo aperto. La tomba per l'inumazione in campo aperto utilizzata per la dispersione tramite interrimento di un contenitore delle ceneri sottosta ad un periodo di rotazione di 1 anno. Dopo la scadenza del periodo di rotazione la tomba per l'inumazione in campo aperto può essere nuovamente utilizzato per sepolture.

6. La dispersione è altresì consentita a distanza di almeno duecento metri da centri e insediamenti abitativi, così come definiti dalla normativa urbanistica²⁴, nei seguenti luoghi:

Raumordnungsbestimmungen⁵, an folgenden Orten erlaubt:

- a) in Flüssen, in den Bereichen, die frei von Badenden und Baulichkeiten sind,
- b) in Naturgebieten, die mit Beschluss des Gemeindeausschusses eigens hierfür ausgewiesen werden,
- c) auf privatem Grund, im Freien, mit dem Einverständnis der Eigentümer. Die Verstreuung der Asche auf privatem Grund darf nicht zu einer Tätigkeit mit Gewinnabsicht werden.

7. Das Standesamt der Gemeinde, in der die Asche verstreut wird, verzeichnet die endgültige Bestimmung, welche vom Verwahrer erklärt wird und macht eine entsprechende Mitteilung an die Gemeinde, welche die Verwahrung verfügt hat.

- a) nei fiumi nei tratti liberi da natanti e manufatti;
- b) nelle aree naturali appositamente individuate dai dalla giunta comunale;
- c) nelle aree private, all'aperto, con il consenso dei proprietari. La dispersione in aree private non può dare luogo ad attività aventi fini di lucro.

7. L'ufficio di stato civile del comune in cui sono disperse le ceneri annota la destinazione finale dichiarata dal soggetto affidatario e ne dà comunicazione al comune che ha disposto l'affidamento.

XI – Schlussbestimmungen

Art. 23 Strafen

1. Verstöße gegen die Friedhofsordnung und gegen die gesetzlichen Bestimmungen werden von den zuständigen Behörden, sofern sie nicht strafrechtlich zu ahnden sind, mit Sanktionen gemäß Art. 344 und 358 des Einheitstextes der Sanitätsgesetze in geltender Fassung geahndet.

Art. 24 Anzuwendende Rechtsnormen

1. Über alle in dieser Friedhofsordnung nicht vorgesehenen Fälle entscheidet der Bürgermeister oder der/ die delegierte Referent/in nach Anhören der Friedhofskommission.

Art. 25 Friedhof Tabland

1. Die Führung des Friedhofes Tabland wurde mittels Vereinbarung der Pfarrei Tabland übertragen.
2. Die vorliegende Verordnung findet für alle jene Fälle Anwendung, für die in der Friedhofsordnung von Tabland keine Regelung vorgesehen ist.

XI – Disposizioni finali

Art. 23 Sanzioni

1. Per le violazioni delle norme del presente regolamento e delle norme legislative vigenti, il comune, e salvo l'azione penale in caso di reato, applica le sanzioni previste dagli articoli 344 e 358 del Testo Unico delle leggi sanitarie.

Art. 24 Norme applicabili

1. Nei casi non previsti nel presente regolamento deciderà il Sindaco o l'assessore delegato dopo aver ascoltato la commissione cimiteriale.

Art. 25 Cimitero di Tablà

1. La gestione del cimitero di Tablà è stata affidata alla parrocchia di Tablà tramite convenzione.
2. Il presente regolamento trova applicazione in tutti i casi non previsti nel regolamento cimiteriale di Tablà.

⁵mit Ortschaften und bewohnten Gebieten sind jene gemeint, die gemäß Art. 12 des Landesgesetzes vom 15.04.1991, Nr. 10 festgelegt worden sind /